



XXIV FESTIWAL IM. FRANCISZKA WYBRAŃCZYKA

# **SINFONIA VARSOVIA** **SWOJEMU MIASTU**

**13.05 - 9.06**

**13.05** 19:00 poniedziałek

Teatr Wielki - Opera Narodowa

# O, RADOŚCI! INAUGURACJA FESTIWALU

KONCERT ORKIESTROWY



## WYKONAWCY

**Iwona Sobotka** sopran

**Agnieszka Rehlis** mezzosopran

**Tadeusz Szlenkier** tenor

**Tomasz Konieczny** bas

**Warszawski Chór Obywatelski**

**Chór Filharmonii Narodowej**

**Sinfonia Varsovia**

**Henrik Nánási** dyrygent

**Bartosz Michałowski** kierownictwo chórów

**Daniel Mieczkowski** asystent, dyrygent-rezydent

## PROGRAM [100']

Wspólne odśpiewanie Hymnu Polski  
oraz *Ody do radości*

### Ludwig van Beethoven

IX Symfonia d-moll op. 125 [65']

I. *Allegro ma non troppo e un poco maestoso*

II. *Molto vivace*

III. *Adagio molto e cantabile*

IV. *Finale: Presto*

---

Tytuł festiwalowej inauguracji zachęca do poddania się radośnym uczuciom. Dlaczego? Z jednej strony warszawska orkiestra Sinfonia Varsovia kontynuuje jubileuszową serię koncertów z okazji 40-lecia, z drugiej – powodem do świętowania jest wyjątkowa zbieżność aż trzech rocznic na przełomie kwietnia i maja. Warto przypominać, iż nowy zespół orkiestrowy pod batutą lorda Yehudiego Menuhina ukonstytuował się w ostatnich dniach kwietnia 1984 roku. 7 maja z kolei przypada dwusetlecie premiery IX Symfonii Beethovena, jednego z najważniejszych dzieł w historii muzyki, którego finałowa część *Oda do radości* rysuje nowatorski projekt demokratyczny. Wreszcie, 1 maja mija 20 lat od akcesji Polski do Unii Europejskiej.

Wołanie Beethovena o demokratyczne wartości – wolność, równość i braterstwo – silnie rezonowało z twórcami zjednoczonej Europy, którzy podobnie jak i on doświadczyli okrucieństwa wojny. Także i dziś to przesłanie nie traci na aktualności. Melodia *Ody do radości* jest od roku 1985 oficjalnym hymnem europejskiej wspólnoty.

Radość ze wspólnego świętowania Sinfonia Varsovia dzielić będzie z mieszkańcami „swojego Miasta”. Z artystami na scenie wystąpi Warszawski Chór Obywatelski, utworzony na tę okazję z mieszkańców i mieszkanki Warszawy, a zebrana publiczność zachęcona zostanie do wspólnego odśpiewania *Ody do radości* na początku wieczoru.



**18.05** 19:00 sobota

Nowa Miodowa

– Sala Koncertowa ZPSM Nr 1

# FINAŁ 12. AKADEMII SINFONIA VARSOVIA

KONCERT KAMERALNY



## WYKONAWCY

**Andrzej Krzyżanowski** flet

**Julita Burzyńska** ASV flet

**Zofia Piasecka** ASV flet

**Radosław Soroka** klarnet

**Krzysztof Galbarczyk** ASV klarnet

**Jan Tomaszuk** ASV klarnet

**Piotr Kamiński** fagot

**Paweł Dąbrowski** ASV fagot

**Krzysztof Stencel** róg

**Szymon Woźniak** róg

**Amelia Kowalewska** ASV trąbka

**Julia Fejdasz** ASV skrzypce

**Tomasz Rosiński** altówka

**Mateusz Błaszczak** wiolonczela

**Tomasz Szymański** ASV kontrabas

**Adam Siebers** skrzypce, kierownictwo muzyczne

**Malina Sarnowska** prowadzenie

## PROGRAM [100']

### Giuseppe Tartini

Koncert D-dur na trąbkę i smyczki

[oprac. Koncertu E-dur na skrzypce i smyczki DouT 53] [10']

I. *Allegro*

II. *Andante*

III. *Allegro grazioso*

### Johannes Brahms

I Serenada D-dur op. 11

[wybór; rekonstrukcja wersji oryginalnej na nonet: flet, dwa klarnety, fagot, róg, skrzypce, altówka, wiolonczela, kontrabas] [25']

I. *Allegro molto*

IV. *Menuetto I & II*

V. *Scherzo: Allegro – Trio*

VI. *Rondo: Allegro*

przerwa

### Ludwig van Beethoven

III Symfonia Es-dur op. 55 *Eroica*

[wybór; oprac. Carl Friedrich Ebers na nonet: dwoje skrzypiec, altówkę, flet, dwa klarnety, dwa rogi i kontrabas] [25']

I. *Allegro con brio*

IV. *Finale: Allegro molto*

---

Po niezwykle udanym ubiegłorocznym koncercie finałowym Akademii Sinfonia Varsovia z kameralnymi opracowaniami symfonii Beethovena, adepci tegorocznej, 12. edycji projektu kontynuują tę Beethovenowską serię. Jak brzmi legendarna III Symfonia Es-dur *Eroica* w wersji na 10 instrumentów? O tym, że satysfakcjonująco, przekonany był sam kompozytor. Sam opracowywał i pozwalał innym opracowywać swoje symfonie na mniejsze składy. Dwie skrajne części *Eroiki* w opracowaniu Carla Friedricha Ebersa z 1818 roku zabrzmią w drugiej części wieczoru, w pierwszej zaś: obszerne fragmenty I Serenady D-dur op. 11 Johannaesa Brahmsa. Twórca – zapatrzony we wzorce Haydna i Beethovena – stworzył najpierw wersję na 9 instrumentów, a później przepisał dzieło na orkiestrę symfoniczną i zadebiutował w nim jako młody dyrygent. Serenada odniosła wówczas wspaniały sukces. Niezasłużenie pomijana dziś w programach koncertowych jest dowodem wysokich umiejętności młodego Brahmsa i nade wszystko muzyką sprawiającą ogromną przyjemność słuchaczom. Koncert młodych wykonawców rozpocznie barokowy rarytas: Koncert na trąbkę solo i smyczki Giuseppe Tartiniego, kolejny przykład ciekawej adaptacji – tym razem ze skrzypcowego oryginału.

**28.05** 19:00 wtorek  
Audytorium Muzeum Historii Polski

# EMIGRANCY

KONCERT ORKIESTROWY



WYKONAWCY

**Jakub Haufa** skrzypce

**Sinfonia Varsovia**

**Daniel Mieczkowski** dyrygent

**Karol Furtak** prowadzenie

PROGRAM [120']

## Piotr Moss

*Incontri* na orkiestrę

[prawykonanie polskie] [15']

## Erich Wolfgang Korngold

Koncert skrzypcowy D-dur op. 35 [23']

I. *Moderato nobile*

II. *Romance: Andante*

III. *Finale: Allegro assai vivace*

przerwa

## Siergiej Rachmaninow

*Tańce symfoniczne* op. 45 [35']

I. *Non allegro – Lento – Tempo I*

II. *Andante con moto (Tempo di valse)*

III. *Lento assai – Allegro vivace*

---

Powszechnie znana jest historia fascynacji Beethovena osobą Napoleona-demokraty i rozczarowanie Napoleonem-cesarzem po jego koronacji w roku 1804. Sto i dwieście lat po Beethovenie kult jednostek miał i ma negatywny wpływ na historię świata. Kompozytorami, którym od zgubnego wpływu XX-wiecznych totalitaryzmów udało się schronić na emigracji, byli m.in. Austriak żydowskiego pochodzenia Erich Wolfgang Korngold i Rosjanin Siergiej Rachmaninow. Słynny Koncert skrzypcowy Korngolda powstawał w Stanach Zjednoczonych, gdy nazistowskie Niemcy dokonywały *Anschlusu* ojczyzny kompozytora. Rachmaninow uciekł z rodziną z rewolucyjnej Rosji w 1917 roku, a jego ostatni orkiestrowy utwór *Tańce symfoniczne* op. 45 z 1940 roku są wybitną sumą jego twórczych i osobistych doświadczeń. Wieczór rozpocznie polska premiera utworu *Incontri* Piotra Mossa z okazji 75 urodzin kompozytora. Inspirowane wierszem Jana Lechonia pt. *Spotkanie* dzieło było pierwszym utworem rozpoczynającym emigracyjny „okres paryski” polskiego kompozytora w roku 1983 i miało swoją światową premierę w Théâtre du Châtelet. Koncert stanowić będzie zwieńczenie rocznej rezydencji młodego dyrygenta Daniela Mieczkowskiego w Sinfonii Varsovi.

**1.06** 11:00 i 13:00 sobota

Teatr Lalka

# BAZYLEK W PODRÓŻY

KONCERT FAMILIJNY [45'] [3 - 8 LAT]



WYKONAWCY

**Smok Bazylek**

**Sinfonia Varsovia Wind Quintet:**

**Andrzej Krzyżanowski** flet

**Arkadiusz Krupa** obój

**Radosław Soroka** klarnet

**Henryk Kowalewicz** róg

**Piotr Kamiński** fagot

**Malina Sarnowska** prowadzenie

---

Pięciu muzyków Sinfonii Varsovii grających na flecie, oboju, klarnecie, fagocie i rogu wybiera się w trasę koncertową po świecie. Towarzyszy im warszawski smok Bazylek, który nie tylko zna nazwy tych wszystkich instrumentów, ale potrafi je także rozróżnić. Muzyków i Bazylka czekają długie podróże: Francja, Włochy, Chiny, Ameryka Południowa, tysiące kilometrów przebytych drogą lądową i powietrzną. Ach, nie można zapomnieć o żegludze statkiem – niezdolność kołysania fal sprawi, że Bazylek po raz pierwszy zatęskni za domem. Tylko gdzie on jest, ten smoczy dom? Podczas gdy muzycy jeździli po świecie, w magazynie instrumentów Sinfonii Varsovii, dotychczasowym schronieniu smoka, przeprowadzono gruntowne porządki. Teraz z pomocą publiczności trzeba zbudować smoczy dom na nowo: użyć do tego futerałów, muzycznych wspomnień i pamiątek z podróży.

**Bazylek** – smok z gatunku bazyliżków, urodzony na warszawskiej Starówce najprawdopodobniej na początku XX w. (dokładna data nieznana), a po II wojnie światowej widywany na prawym brzegu Wisły. W 2020 roku zauważony po raz pierwszy w magazynie instrumentów Sinfonii Varsovii. Zadebiutował w filmie „Bazylek jestem”, co było początkiem jego kariery w serialu „Bazylek w Sinfonii Varsovii”. Na co dzień bardzo ciekawski i muzykalny, w kontaktach z ludźmi zachowuje dystans, choć dobrze czuje się w towarzystwie muzyków. Najbardziej ożywia się w obecności Wojciecha i Anety Pałeckich. Jego najbliższą przyjaciółką, a zarazem menadżerką jest Malina Sarnowska.

**4.06** 19:00 wtorek

Studio Koncertowe Polskiego Radia  
im. W. Lutosławskiego

# RØNSHOLDT - ŚWIATOWA PREMIERA

KONCERT ORKIESTROWY



WYKONAWCY

**Jakob Kullberg** wiolonczela

**Sinfonia Varsovia**

**Christopher Austin** dyrygent

**Monika Pasiecznik** prowadzenie

PROGRAM [130']

**Ralph Vaughan Williams**

*Fantazja na temat Thomasa Tallisa* [15']

**Robert Schumann**

Koncert wiolonczelowy a-moll op. 129 [25']

I. *Nicht zu schnell*

II. *Langsam*

III. *Sehr lebhaft*

przerwa

**Niels Rønsholdt**

*Western* – II Koncert wiolonczelowy

[2024, prawykonanie światowe] [25']

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. <i>Song I</i>     | 11. <i>Fiddle VI</i>   |
| 2. <i>Fiddle I</i>   | 12. <i>Song III</i>    |
| 3. <i>Fanfare I</i>  | 13. <i>Fiddle VII</i>  |
| 4. <i>Fiddle II</i>  | 14. <i>Song IV</i>     |
| 5. <i>Song II</i>    | 15. <i>Fanfare III</i> |
| 6. <i>Fiddle III</i> | 16. <i>Fiddle VIII</i> |
| 7. <i>Fanfare II</i> | 17. <i>Fiddle IX</i>   |
| 8. <i>Fiddle IV</i>  | 18. <i>Song V</i>      |
| 9. <i>Hymn I</i>     | 19. <i>Hymn II</i>     |
| 10. <i>Fiddle V</i>  | 20. <i>Fiddle X</i>    |
|                      | 21. <i>Fanfare IV</i>  |

**Maurice Ravel**

*Nagrobek Couperina* [*Le Tombeau de Couperin*]

w wersji na orkiestrę M.68a [17']

- I. *Prélude: Vif*
- II. *Forlane: Allegretto*
- III. *Menuet: Allegro moderato*
- IV. *Rigaudon: Assez vif*

---

Cechą charakterystyczną ludzkiej twórczości jest napięcie między dążeniem do oryginalności i jednoczesnym nawiązywaniem do istniejących wzorców – niezależnie, czy mowa o korzystaniu z wytworów własnych (autotematyczność), czy dzieł innych (inspiracja). Program koncertu pod batutą brytyjskiego dyrygenta, kompozytora i aranżera Christophera Austina koncentruje się właśnie wokół tego tematu. Skrajne części koncertu opierają się na inspiracjach z przeszłości. Ralph Vaughn Williams zbudował swoją smyczkową fantazję na temacie hymnu renesansowego kompozytora Thomasa Tallisa. Z kolei Maurice Ravel skorzystał z formy barokowej suity tanecznej, by złożyć hołd mistrzowi francuskiej szkoły klawesynowej przełomu XVII i XVIII wieku. Centralną częścią tego nietypowego programu będą dwa solowe koncerty wiolonczelowe w wykonaniu Jakoba Kullberga. Koncert Roberta Schumanna należy do żelaznego repertuaru koncertowego i obok innych dzieł twórcy stał się źródłem formalnych rozwiązań dla duńskiego kompozytora Nielsa Rønsholdta. Jego II Koncert wiolonczelowy *Western* będzie miał w Warszawie swoją światową premierę. Utwór Duńczyka nawiązuje zewnętrznie do dzieła Schumanna: trwa około 25 minut i ma niemal identyczną obsadę orkiestrową. Ciekawe czy uda się odnaleźć inne inspiracje Schumannem w nowym dziele znanego z oryginalności kompozytora? A może będą to zupełnie inne skojarzenia?



**9.06** 18:00 niedziela

Pawilon Koncertowy Sinfonii Varsovii

# INNY PUNKT SŁYSZENIA. FINAŁ FESTIWALU

KONCERT ORKIESTROWY



WYKONAWCY

**Sinfonia Varsovia**

**Joolz Gale** dyrygent

**Janusz Marynowski** prowadzenie

PROGRAM [180']

**Aaron Copland**

*Fanfara dla zwykłego człowieka*  
[*Fanfare for the Common Man*] [3']

**Luciano Berio**

Wariacje na temat Luigiego Boccheriniego  
[*Quattro versioni originali della „Ritirata notturna di Madrid” di Luigi Boccherini*] [7']

**Sergiej Prokofiew**

I Symfonia op. 25 *Klasyczna* [15']

I. *Allegro*

II. *Larghetto*

III. *Gavotta: Non troppo allegro*

IV. *Finale: Molto vivace*

przerwa

**Samuel Barber**

*Adagio* na smyczki [9']

**Alberto Ginastera**

*Finale furioso* [cz. IV] z Koncertu na smyczki op. 33 [4']

**Benjamin Britten**

*Wprowadzenie młodych osób w orkiestrę: Wariacje i fuga na temat Henry'ego Purcella* [*The Young Person's Guide to the Orchestra: Variations and Fugue on a Theme of Henry Purcell*] op. 34 [18']

Temat A: *Allegro maestoso e largamente* [tutti]

Temat B [dęte drewniane]

Temat C [dęte blaszane]

Temat D [smyczki]

Temat E [perkusja]

Temat F [tutti]

Wariacja A: *Presto* [flety i piccolo]

Wariacja B: *Lento* [oboje]

Wariacja C: *Moderato* [klarnety]

Wariacja D: *Allegro alla marcia* [fagoty]

Wariacja E: *Brillante – Alla polacca* [skrzypce]

Wariacja F: *Meno mosso* [altówki]

Wariacja G: [*L'istesso tempo*] [wiolonczele]

Wariacja H: *Cominciando lento ma poco a poco accelerando al Allegro* [kontrabasy]

Wariacja I: *Maestoso* [harfa]

Wariacja J: *L'istesso tempo* [rogi]

Wariacja K: *Vivace* [trąbki]

Wariacja L: *Allegro pomposo* [puzony i tuba]

Wariacja M: *Moderato* [perkusja]

Fuga: *Allegro molto*

przerwa

**Béla Bartók**

*Tańce z Transylwanii* [*Erdélyi táncok*] BB.102b Sz.96  
[oprac. na orkiestrę Sonatiny na fortepian BB.69 Sz.55] [5']

I. *Alegretto – Allegro – Tempo I*

II. *Moderato*

III. *Allegro vivace*

**Paul Hindemith**

*Symfoniczne metamorfozy na tematy Carla Marii von Webera* [20']

I. *Allegro*

II. *Turandot. Scherzo: Moderato – Lebhaft*

III *Andantino*

IV. *Marsch*

---

Koncert finałowy festiwalu jest swego rodzaju eksperymentem słuchowym i stanowi jednocześnie dopełnienie koncertu otwarcia. Tym razem publiczność nie weźmie udziału w wykonaniu, ale w trakcie koncertu będzie mogła... usiąść wśród orkiestry, krzesło w krzesło z muzykami Sinfonii Varsovii. Nietypowa formuła koncertu – trzy krótsze części i dwie dłuższe przerwy – umożliwi uczestnikom zmianę miejsca i perspektywy słuchania. Repertuar dobrany został w taki sposób, by najlepiej ukazać słuchaczom poszczególne grupy instrumentów i pozwolić od wewnątrz poczuć energię i napięcie w muzyce. Artystycznie nad całością czuwać będzie brytyjski dyrygent, Joolz Gale, doświadczony w tego rodzaju nowatorskich projektach, a gospodarzem wydarzenia będzie dyrektor Sinfonii Varsovii, Janusz Marynowski.

---

## BILETY

<b>13.05</b>	60 zł normalny / 40 zł ulgowy
<b>18.05</b>	35 zł normalny / 25 zł ulgowy
<b>28.05</b>	60 zł normalny / 40 zł ulgowy
<b>1.06</b>	40 zł
<b>04.06</b>	60 zł normalny / 40 zł ulgowy
<b>09.06</b>	60 zł normalny / 40 zł ulgowy

## GDZIE KUPIĆ?

online

[sinfoniavarsovia.org](http://sinfoniavarsovia.org)

13.05 [butik.teatr Wielki.pl](http://butik.teatr Wielki.pl)

stacjonarnie

w biurze Sinfonii Varsovii pn.-pt. 11:00 – 17:00

13.05 **Kasy Teatru Wielkiego** - Opery Narodowej w godzinach otwarcia kas

---

PATRONAT HONOROWY



Prezydent  
miasta stołecznego  
Warszawy

ORGANIZATORZY



instytucja kultury  
miasta stołecznego  
Warszawy



PARTNERZY



TEATR WIELKI  
OPERA  
NARODOWA



MUZELUM  
HISTORII  
POLSKIEJ

TEATR  
LALKA

---

DOFINANSOWANIE



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego



Narodowy  
Instytut  
Muzyki  
i Tańca

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury w ramach programu „Muzyka”, realizowanego przez Narodowy Instytut Muzyki i Tańca.

Koncert jest współorganizowany przez Narodowy Instytut Muzyki i Tańca w ramach programu własnego „Dyrygent-rezydent”, finansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

PARTNER MEDIALNY



PATRONI MEDIALNI

POLITYKA

wyborcza

MINT

onet